



**RADA  
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 30 maja 2006 r. (30.05)  
(OR. en)**

**9806/06**

**OJ/CONS 31  
SOC 271  
SAN 149  
CONSOM 43**

### **WSTĘPNY PORZĄDEK OBRAD**

---

Na: 2733. posiedzenie RADY UNII EUROPEJSKIEJ  
(DS. ZATRUDNIENIA, POLITYKI SPOŁECZNEJ, OCHRONY ZDROWIA  
I OCHRONY KONSUMENTA)

Data: czwartek, 1 czerwca 2006 r. (godz. 10:00) i piątek, 2 czerwca 2006 r. (godz.  
10.00)

---

1. Przyjęcie porządku obrad
  
2. Zatwierdzenie wykazu punktów A  
9937/06 PTS A 29

### **Czwartek, 1 czerwca 2006 r.: ZATRUDNIENIE I POLITYKA SPOŁECZNA**

3. Przegląd strategii UE dotyczącej trwałego rozwoju: Integracja społeczna
  - Debata dotycząca kierunków polityki
  - Zatwierdzenie wspólnej opinii Komitetu ds. Ochrony Socjalnej i Komitetu Zatrudnienia (debata jawna)
    - 15796/1/05 ENV 601 AGRI 355 ECO 159 ECOFIN 412 ENER 203  
DEVGEN 254 MI 143 PECHE 285 RELEX 766 SAN 217  
SOC 516 TRANS 285 RECH 242 EDUC 196 REV 1
    - 9224/06 SOC 226 SAN 109 ENV 274 EDUC 106 AGRI 166 ECO 85  
ECOFIN 161 ENER 152 DEVGEN 129 MI 107 PECHE 149  
RELEX 303 TRANS 115 RECH 123 POLGEN 57
    - 9330/06 SOC 231 ECOFIN 163 ENV 280  
+ REV 1 (es)

4. Komunikat Komisji: „Realizacja wspólnotowego programu lizbońskiego: Usługi socjalne użyteczności publicznej w Unii Europejskiej”
  - Prezentacja Komisji
  - Wstępne poglądy Komitetu ds. Ochrony Socjalnej: ustne sprawozdanie Przewodniczącego  
9038/06 SOC 213 COMPET 107
  
5. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wykonywania rozporządzenia (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego (AP)  
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 42 i art. 308 traktatu)
  - Częściowe podejście ogólne  
5896/06 SOC 44 CODEC 93  
9584/06 SOC 250 CODEC 507
    - + ADD 1
    - + ADD 1 COR 1 (en)
    - + ADD 1 COR 2 (de)
  
6. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego oraz określającego treść Załącznika XI (AP)  
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 42 i art. 308 traktatu)
  - Częściowe podejście ogólne  
5672/06 SOC 28 CODEC 66  
9613/06 SOC 253 CODEC 515
    - + REV 1 (de)
  
7. Zmieniony wniosek w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Europejski Instytut ds. Równości Mężczyzn i Kobiet (AP) (\*)  
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 13 ust. 2, art. 141 ust. 3 traktatu)
  - Porozumienie polityczne  
(obrazy jawne)  
9195/06 SOC 225 CODEC 463  
9469/06 SOC 239 CODEC 494 OC 376
    - + COR 1 (en)
    - + ADD 1
  
8. Przegląd realizacji pekińskiej platformy działania przez państwa członkowskie oraz instytucje UE
  - Konkluzje Rady  
9468/06 SOC 238 SAN 124 ENV 65
    - + ADD 1

9. *Flexicurity*

- Zatwierdzenie wspólnego wkładu Komitetu ds. Zatrudnienia i Komitetu ds. Ochrony Socjalnej  
9633/06 SOC 254 ECOFIN 179  
+ COR 1 (es)

10. Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie poprawy możliwości przenoszenia uprawnień do dodatkowych emerytur lub rent (AP)  
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 42 i art. 94 traktatu)

- Sprawozdanie z postępu prac  
13686/05 SOC 412 ECOFIN 324 CODEC 933  
+ REV 1 (en, de)  
9100/1/06 SOC 219 ECOFIN 157 CODEC 443 REV 1

11. Zmieniony wniosek w sprawie decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej program wspólnotowy na rzecz zatrudnienia i solidarności społecznej - PROGRESS (AP) (\*)  
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 13 ust. 2, art. 129, art. 137 ust. 2 lit.a) Traktatu

- Porozumienie polityczne  
(obrazy jawne)  
13691/05 SOC 413 ECOFIN 326 CADREFIN 214 CODEC 936  
9494/06 SOC 244 ECOFIN 172 CADREFIN 150 CODEC 498 OC 375  
9873/06 SOC 280 ECOFIN 189 CADREFIN 166 CODEC 551

12. Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie wytycznych dla polityk zatrudnienia w państwach członkowskich (AP) (\*)  
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 128 ust. 2 traktatu)

- Porozumienie polityczne  
5853/06 SOC 42 ECOFIN 27  
9046/06 SOC 214 ECOFIN 154  
+ REV 1 (de)  
9471/06 SOC 240 ECOFIN 168 OC 377

13. Zmieniony wniosek w sprawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/88/WE dotyczącą niektórych aspektów organizacji czasu pracy (AP) (\*)  
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 137 ust. 2 traktatu)

- Porozumienie polityczne  
(obrazy jawne)  
9554/05 SOC 244 SAN 94 TRANS 108 MAR 84 CODEC 441  
9672/06 SOC 256 SAN 141 TRANS 133 MAR 47 CODEC 521 OC 397  
9842/06 SOC 277 SAN 151 TRANS 144 MAR 51 CODEC 546 OC 420

**Piątek, 2 czerwca 2006 r.: ZDROWIE**

14. Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 95/2/WE w sprawie dodatków do żywności innych niż barwniki i substancje słodzące oraz dyrektywę 94/35/WE w sprawie substancji słodzących używanych w środkach spożywczych (AP) [pierwsze czytanie] (\*)  
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 95 traktatu)
- Przyjęcie aktu prawodawczego  
(obradę jawne)
    - PE-CONS 3663/05 DENLEG 58 CODEC 1045 OC 853
      - + COR 1 (sv)
      - + COR 2 (fi)
      - + COR 3 (lv)
      - + COR 4 (el)
      - + REV 1 (de)
    - 9283/06 DENLEG 27 CODEC 468
      - + ADD 1
      - + COR 1 (en)
      - + ADD 1 COR 1
      - + COR 2 (en)
15. Zdrowie kobiet
- Konkluzje Rady
    - 9502/06 SAN 127 SOC 245
16. Promowanie zdrowego trybu życia oraz zapobieganie cukrzycy typu 2
- Konkluzje Rady
    - 9505/06 SAN 129 SOC 246
17. Wspólne wartości i zasady dotyczące systemów opieki zdrowotnej UE
- Konkluzje Rady
    - 9504/06 SAN 128 SOC 248 MI 118
18. Przegląd strategii UE dotyczącej trwałego rozwoju
- Debata dotycząca kierunków polityki
    - 15796/1/05 ENV 601 AGRI 355 ECO 159 ECOFIN 412 ENER 203
      - DEVGEN 254 MI 143 PECHE 285 RELEX 766 SAN 217
      - SOC 516 TRANS 285 RECH 242 EDUC 196 REV 1
    - 9510/06 SAN 131 ENV 295 AGRI 178 ECO 93 ECOFIN 173 ENER 164
      - DEVGEN 141 MI 117 PECHE 168 RELEX 339 SOC 247 TRANS 130
      - RECH 132 EDUC 114

19. Gotowość i planowanie na wypadek pandemii grypy
  - Wymiana poglądów  
9508/06 SAN 130 AGRILEG 80 RELEX 338 DEVGEN 140 PROCIV 98  
VETER 7
  
20. Komunikat Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego w sprawie zwalczania HIV/AIDS w Unii Europejskiej i w państwach z nią sąsiadujących w latach 2006-2009
  - Wymiana poglądów  
15925/05 SAN 218  
9511/06 SAN 132
  
21. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie produktów leczniczych terapii zaawansowanej i zmieniającego dyrektywę 2001/83/WE oraz rozporządzenie (WE) nr 726/2004  
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 95 traktatu)
  - Sprawozdanie z postępu prac  
15023/05 ECO 147 SAN 192 CODEC 1100  
9521/06 ECO 94 SAN 134 CODEC 502
  
22. Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę Rady 90/385/EWG i 93/42/EWG oraz dyrektywę 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie przeglądu dyrektyw dotyczących wyrobów medycznych  
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 95 traktatu)
  - Sprawozdanie z postępu prac  
5072/06 ECO 1 SAN 1 CODEC 6  
9522/06 ECO 95 SAN 135 CODEC 503  
+ COR 1

## 23. Sprawy różne

- a) Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustanowienia Europejskiego funduszu dostosowania do globalizacji (AP)
  - Informacje przekazane przez prezydencję  
9594/06 SOC 251 FSTR 33 COMPET 136 ECOFIN 177 CODEC 510
  
- b) Informacje w sprawie konferencji zorganizowanych przez prezydencję:
  - i) „Konferencja na temat usług socjalnych użyteczności publicznej” (Wiedeń, 20 kwietnia 2006 r.)  
9459/06 SOC 237 COMPET 131
  
  - ii) „Piąte spotkanie osób dotkniętych ubóstwem” (Bruksela, 12-13 maja 2006 r.)  
9682/06 SOC 258
  
  - iii) „Konferencja na temat kulturowych i politycznych warunków modeli społecznych w Europie”  
(Wiedeń, 19-20 maja 2006 r.)  
9849/06 SOC 278
  
  - iv) „Konferencja na temat wyrównywania wynagrodzeń mężczyzn i kobiet”  
(Bruksela, 22 maja 2004 r.)  
9841/06 SOC 276
  
  - v) „Wynik pierwszej międzynarodowej konferencji na temat zarządzania substancjami chemicznymi (ICCM 1)” (Dubaj, 4-6 lutego 2006 r.)  
8930/06 SOC 201 ENV 261 ENT 75 CHIMIE 15
  
- c) Komunikat Komisji „Wytyczne dotyczące delegowania pracowników w ramach świadczenia usług”
  - Pisemne informacje Komisji  
8666/06 SOC 184 COMPET 88  
9924/06 SOC 290 COMPET 149
  
- d) Komunikat Komisji dla Parlamentu Europejskiego, Rady i Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego: „Realizacja partnerstwa na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia: uczynienie Europy liderem w zakresie odpowiedzialności społecznej przedsiębiorstw”
  - Pisemne informacje Komisji  
7930/06 SOC 155 MI 79  
9918/06 SOC 287 MI 126

- e) Komunikat Komisji „Godziwe warunki pracy”
  - Pisemne informacje Komisji  
9921/06 SOC 289 WTO 98  
+ REV 1 (en)
- f) Europejski Rok Równych Szans dla Wszystkich, 2007
  - Pisemne informacje Komisji  
9916/06 SOC 286
- g) Konferencja Ministrów Rady Europy dotycząca spraw rodzinnych: „Zmiany w wychowywaniu dzieci”
  - Informacja przedstawiona przez delegację portugalską  
9893/06 SOC 284
- h) Dokumenty dotyczące współdecyzji
  - Oświadczenia zdrowotne
  - Witaminy
  - Produkty lecznicze stosowane w pediatrii
  - Informacje przekazane przez prezydencję  
9787/06 DENLEG 33 CODEC 535 ECO 101 SAN 147
- i) Wniosek dotyczący decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej wspólnotowy program działań w dziedzinie zdrowia i ochrony konsumentów (2007-2013) (AP)
  - Sprawozdanie z postępu prac
  - Informacje przekazane przez Komisję  
9512/06 SAN 133 CONSOM 39 CADREFIN 151 CODEC 500
- j) Konferencja na temat szkodliwych praktyk tradycyjnych
  - Informacje przekazane przez prezydencję  
5675/06 SOC 29
- k) Konferencja na temat e-zdrowia w Maladze
  - Informacja prezydencji i Komisji  
9783/06 SAN 146  
+ ADD 1
- l) Ramowa konwencja antytytoniowa
  - Informacje przekazane przez Komisję  
9902/06 SAN 153
- m) Grupa robocza wysokiego szczebla ds. usług medycznych i opieki zdrowotnej w ramach Komisji
  - Informacje przekazane przez Komisję  
9903/06 SAN 154
- n) Zdrowie psychiczne
  - Informacje przekazane przez Komisję  
9904/06 SAN 155

- o) Strategia na okres po G-10
    - Informacje przekazane przez Komisję  
9906/06 SAN 157
  
  - p) Komunikat Komisji w sprawie zapobiegania urazom i promocji bezpieczeństwa
    - Informacje przekazane przez Komisję  
9907/06 SAN 158
  
  - q) Komunikat Komisji w sprawie strategii alkoholowej UE
    - Informacje przekazane przez Komisję  
9908/06 SAN 159
- 

---

(\*) Punkt, który może podlegać głosowaniu.

(AP) Akt prawodawczy